Disease Symptoms - Meningococcal

Topic Specific Languages – I

Health - 1

Copyright © 2009 Jishnu Shankar

Credited downloads allowed for non-commercial purposes

Credits and References

Authentic Materials presented with permission from:

Name	Source
Hindustan	Hindustan e-paper - http://epaper.hindustandainik.com/Default.aspx
Nai Dunia	Leading National Hindi Daily, published from Delhi and other major cities of India -
References	
Verma, Sheela.	2002. Intermediate Level Hindi. New Delhi: Manohar.
Jain, Usha.	2007. Advanced Hindi Grammar. Berkeley: University of California.

Instructions

1. क्या आप समझ सकते हैं कि यह विज्ञापन किस चीज़ के बारे में हैं?

2. इस चीज़ के बारे में क्या-क्या कहा जा रहा है?

3. क्या इस विज्ञापन के आधार पर आप ऐसी ही किसी चीज़ के लिये अपना विज्ञापन बना सकते हैं?

स्वास्थ्य निर्देश - 1

स्वस्थ्य रहना अपने-आप में महत्वपूर्ण है
मेनिंगोकोकल
रोग की रोकथाम भी अत्यन्त महत्वपूर्ण है।
सामान्य लक्षण
तेज बुखार
सिर दर्द
उल्टी आना
गर्दन में दर्द या अकड़न
त्वचा पर दाने नीले या बैंगनी रंग के चकत्ते होना
दौरा पड़ना
बेहोशी या गफलत महसूस होना
धीमी नाड़ी के साथ ठंडी व खुश्क त्वचा
उपरोक्त कोई भी लक्षण दिखाई देने पर तुरन्त अपने डॉक्टर/निकट के अस्पताल से सम्पर्क करें ।
क्या करें ?
• भोजन से पहले व बाद में हाथ धोयें ।
• खाँसते या छींकते समय रूमाल का प्रयोग करें ।
क्या न करें ?
• अधिक भीड़-भाड़ वाले स्थान पर न जाएं ।
• संक्रमित व्यक्ति के साथ भोजन, पेय पदार्थ, सिगरेट, पहनने के कपड़े, बिस्तर या बर्तनों के प्रयोग से बचें ।
चिकित्सा संस्थान एवं डॉक्टर ध्यान दें !
दिल्ली नगर निगम अधिनियम 1957 (संशोधित 1993), भाग 2 (9) (a) और (b) के अन्तर्गत मेनिंगोकोकसीमिया/ मेनिंजाइटिस, के लक्षण प्रतीत होने पर दिननि को अधिसूचित करना अनिवार्य है। सूचना फैक्स सं. 23963208 या 23992242 द्वारा भेजी जा सकती है।
स्वास्थ्य विभाग
दिल्ली नगर निगम
प्रेस एवं सूचना निदेशालय द्वारा जारी

स्वास्थ्य निर्देश - 1

१. स्वास्थ्य m. – health (Sanskrit)
२. निर्देश m. – direction, instruction
३. स्वस्थ adj. - healthy
४. रहना – to be, to remain (to live)
५. अपने आप में – in itself
६. महत्वपूर्ण adj. – important (Sanskrit)
७. रोग m. - disease
८. रोकथाम f. - prevention
९. अत्यन्त adj. – extremely, very (Sanskrit)

स्वास्थ्य निर्देश - 1

१०. सामान्य adj. – common(place) (Sanskrit)

११. लक्षण m. – symptom (Sanskrit)

१२. तेज़ adj. – high/fast/intense

१३. बुख़ार m. - fever

१४. तेज़ बुख़ार – high fever

१५. सिर दर्द – m. head ache

१६. उल्टी आना – lit. for “vomit to come”, as in, to vomit

१७. गर्दन – f. - neck

१८. दर्द m. - pain

१९. अकड़न f. - stiffness

स्वास्थ्य निर्देश - 1

२०. त्वचा f. – skin (Sanskrit)

२१. दाने m. pl. –granulation (pimple-like)

२२. नीले adj. - blue

२३. बैंगनी adj. purple

२३. रंग m. - color

२४. चकत्ते m. – spot(s)

२५. दौरा m. – seizure

२६. दौरा पड़ना – to experience seizure

२७. बेहोशी f. – unconcsciousness

२८. गफ़लत f. - confusion

२९. महसूस होना – to experience

३०. धीमी adj. - slow

३१. नाड़ी f. - pulse

३२. ठंडी adj. - cold

३३. खुश्क adj. – dry can also be ‘chapped’)

स्वास्थ्य निर्देश - 1

उपरोक्त कोई भी लक्षण दिखाई देने पर तुरन्त अपने डॉक्टर/निकट के अस्पताल से सम्पर्क करें ।

३४. उपरोक्त adv. – mentioned above (from Sanskrit)

३५. दिखाई देना – to be visible

३६. तुरन्त adv. – instantly, immediately

३७. निकट adj. – close by, near by

३८. अस्पताल m. - hospital

३९. सम्पर्क - contact

स्वास्थ्य निर्देश - 1

क्या करें ?

- भोजन से पहले व बाद में हाथ धोयें ।
- खाँसते या छींकते समय रूमाल का प्रयोग करें ।

४२. भोजन m. – food, meal

४३. पहले pp.,adv. – before, earlier

४४. बाद pp. – after, later

४५. हाथ m. - hand

४६. धोयें – (please) wash (subjunctive)

४७. खाँसते – (at the time of) coughing (imperf. Participle)

क्या करें ?

*भोजन से पहले व बाद में हाथ धोयें।

*खाँसते या छींकते समय रूमाल का प्रयोग करें।

४८. छींकते – (at the time of) sneezing (imperf. Participle)

४९. समय m.- time, occasion

५०. रूमाल m. - handkerchief

५१. प्रयोग m. – use (different context – experiment)

स्वास्थ्य निर्देश - 1

क्या न करें ?

- अधिक भीड़-भाड़ वाले स्थान पर न जाएं ।
- संक्रमित व्यक्ति के साथ भोजन, पेय पदार्थ, सिगरेट, पहनने के कपड़े, बिस्तर या बर्तनों के प्रयोग से बचें ।

क्या न करें ?

*अधिक भीड़-भाड़ वाले स्थान पर न जाएँ।

*संक्रमित व्यक्ति के साथ भोजन, पेय पदार्थ, सिगरेट, पहनने के कपड़े, बिस्तर या बर्तनों के प्रयोग से बचें।

४१. क्या न करें – what not to do

५२. अधिक adj. - more

५३. भीड़ भाड़ f. – crowds, crowded

५४. स्थान m. - place

५५. संक्रमित adj. - afflicted

५६. व्यक्ति m. - person

५७. पेय पदार्थ m. – drink, lit. “drinkable substance” (from Sanskrit)

५८. सिगरेट f. - cigarette

५९. पहनने के कपड़े – clothes to wear. Lit. wearable clothes

६०. बिस्तर m. - bed

६१. बर्तन m. – utensils, pots and pans

६३. बचें - avoid

स्वास्थ्य निर्देश - 1

चिकित्सा संस्थान एवं डॉक्टर ध्यान दें !

दिल्ली नगर निगम अधिनियम 1957 (संशोधित 1993), भाग 2 (9) (a) और (b) के अन्तर्गत मेनिंगोकोकसीमिया/ मेनिंजाइटिस, के लक्षण प्रतीत होने पर दिननि को अधिसूचित करना अनिवार्य है। सूचना फैक्स सं. 23963208 या 23992242 द्वारा भेजी जा सकती है।

६४. चिकित्सा f. – medical care

६५. संस्थान m. - institution

६६. एवं – and (from Sanskrit)

६७. डॉक्टर - ???You tell me!

६८. ध्यान दें – please pay attention

६९. अधिनियम m. – ordinance, act, canon, clause (from Sanskrit)

७०. अंतर्गत adj. – included, subsumed (from Sanskrit)

७१. प्रतीत – appear, feel (from Sanskrit)

७२. अधिसूचित – notify (from Sanskrit)

७३. अनिवार्य adj. – compulsory (from Sanskrit)

७४. द्वारा – through the medium or agency of (from Sanskrit)

७५. भेजी जा सकती – can be sent

स्वास्थ्य निर्देश - 1

७६. विभाग m. – department

७७. दिल्ली नगर निगम – Municipal Corporation of Delhi (MCD)

७८. निदेशालय m. - Direcorate

७९. प्रेस एवं सूचना निदेशालय – Press and Information Directorate

८०. द्वारा जारी – released by

स्वास्थ्य निर्देश - 1

- Please answer:
- १. इस विज्ञापन के अनुसार भोजन के पहले क्या करना चाहिये?
- २. और भोजन के बाद?
- ३. खाँसते या छींकते समय क्या करना चाहिये?
- ४. संक्रमित व्यक्ति के साथ क्या-क्या नहीं करने को कहा जा रहा है?
- ५. चिकित्सा संस्थानों एवं डॉक्टरों को किस बात पर ध्यान देने को कहा जा रहा है?